

ANNEX TO THE VETERINARIAN CERTIFICATE No.....
FOR BOVINE SEMEN, EXPORTED FROM THE EUROPEAN UNION TO THE RUSSIAN FEDERATION
ПРИЛОЖЕНИЕ К ВЕТЕРИНАРНОМУ СЕРТИФИКАТУ №.....
НА СПЕРМУ БЫКОВ-ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ,
ЭКСПОРТИРУЕМУЮ ИЗ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА В РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ

Export of bovine semen to the Russian Federation

Экспорт спермы быка в Российскую Федерацию

Exporting country: Ireland

Страна-экспортер: Ирландия

For completion by: official veterinarian

Заполняется: государственным ветеринарным врачом

Supplement certification in respect of Schmallenberg virus (SBV)

Дополнительная сертификация в связи с вирусом Шмалленберга (SBV)

I, the undersigned, further certify in respect of the semen described in certificate and numbered that:

Я, подписавшийся ниже, подтверждаю следующее в отношении спермы, описанной в сертификате и пронумерованной

- a) **the semen in this consignment was collected before the 1 April 2011/**
сперма, входящая в данную партию, была отобрана до 1 апреля 2011 г.;
OR/ИЛИ*
- b) **b)* All the donor bulls, used for the semen collection for this consignment, were subjected twice to tests for the detection of antibodies against Schmallenberg virus with negative results. The first test was conducted not earlier than 30 days prior to the first collection of semen for export, and the second test was conducted in the period between the 28th and the 60th day after the final collection of semen for export. (The results have been attached).**
Все быки-доноры, от которых получена сперма для данной партии, дважды исследовались на наличие антител к вирусу Шмалленберг с отрицательными результатами. Первый тест проведен не ранее, чем за 30 дней до первого отбора генетического материала для экспортируемой партии, второй тест был проведен в период между 28-ым и 60-ым днем после последнего отбора экспортируемой спермы. (Результаты прилагаются).
OR/ИЛИ*
- c) **All the donor bulls, used for the semen collection for this consignment, were subjected twice to tests for the detection of antibodies against Schmallenberg virus with negative results. The two tests were conducted with a two-week interval within the 30 days prior to export of the semen. (The results have been attached).**
Все быки-доноры, от которых получена сперма для данной партии, дважды исследовались на наличие антител к вирусу Шмалленберг с отрицательными результатами. Оба исследования проводились с двухнедельным интервалом в течение 30 дней до экспорта спермы. (Результаты прилагаются).
OR/ИЛИ*
- d) **Each batch of the semen in this consignment was subjected prior to shipment to Polymerase chain reaction (PCR) test for presence of the viral genome of Schmallenberg virus with negative results. All donor bulls should test negative for Schmallenberg virus. (The results have been attached).**
Каждая партия спермы в настоящей партии была перед отправкой исследована методом полимеразной цепной реакции (ПЦР) на наличие генома вируса Шмалленберг с отрицательным результатом. Животные-доноры должны быть отрицательными в отношении выявления генома вируса Шмалленберг. (Результаты прилагаются).

As this annex is the inseparable part of the Veterinary Health Certificate it must be introduced as a part of the Veterinary Certificate document.

Данное приложение является частью ветеринарного сертификата и должно быть прикреплено к нему таким образом, чтобы составлять нераздельный документ.

Date/Дата:

Official stamp/Официальная печать:

Signature of state/official veterinarian:

Подпись государственного/официального врача:

*Delete as appropriate/Ненужное зачеркнуть

SPECIMEN